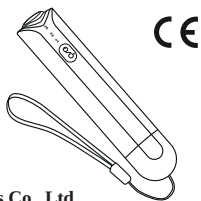


CZ Návod k použití

CONTEC KT103

Pomocník při bodnutí hmyzem



Contec Medical Systems Co., Ltd.

No.112 Qinhuang West Street, Economic & Technical Development Zone, Qinhuangdao, Hebei Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Tel.: +86-335-8015430, fax: +86-335-8015588
Technická podpora: +86-335-8015431
E-mail: cms@contecmed.com.cn, http://www.contecmed.com

EC REP Prolinx GmbH
Brehmstr. 56,40239 Duesseldorf Germany
Tel.: 0049 211 3105 4698, e-mail: eu@eulinx.eu

Dovoze pro ČR / CZ importer: Celimed s.r.o.
Sociální péče 3487/5a
400 11 Ústí nad Labem, Česká republika,
Technická podpora, servis: + 420 475 208 180
E-mail: info@celimed.czwww.celimed.cz

CONTEC KT103_v2025.01

Upozornění uživatele

Vážení uživatelé, děkujeme Vám za pořízení pomocníka při bodnutí hmyzem (dále jen zařízení).

Příručka popisuje, v souladu s vlastnostmi a požadavky zařízení, hlavní strukturu, funkce, specifikace, správné způsoby přepravy, instalace, použití, provozu, opravy, údržby a skladování atd., jakož i bezpečnostní postupy k ochraně uživatele i zařízení. Podrobnosti naleznete v příslušných kapitolách.

Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte uživatelskou příručku. Je třeba přísně dodržovat uživatelskou příručku, která popisuje provozní postupy. Tento pokyn popíše provozní postupy, které vyžadují pozornost, provozní postupy, které mohou vést k abnormalitám, poškození, ke kterému dojde na produktu a obsluze nebo uživateli. Pokud jde o jakoukoli abnormalitu nebo poškození stroje nebo osob způsobené provozem, údržbou a skladováním v rozporu s tímto návodem, naše společnost nenese odpovědnost za bezpečnost, spolehlivost a záruku výkonu a záruční servis výrobce se na takové závady nevztahuje.

Vzhledem k nadcházející renovaci nemusí být konkrétní produkty, které jste obdrželi, zcela v souladu s popisem v této uživatelské příručce. Toho bychom upřímně litovali.

Naše společnost má k dispozici finální výklad k tomuto manuálu. Obsah této příručky se může změnit bez předchozího upozornění.

Varování

Připomeňme, že to může mít vážné následky pro testera, uživatele nebo prostředí.

- Úpravu zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál specifikovaný výrobcem. Uživatelé nejsou oprávněni sami upravovat nebo přestavovat zařízení. Neoprávněná úprava zařízení by měla za následek nepřijatelné riziko.
- V závislosti na citlivosti osoby používající zařízení a oblasti kůže může teplota ošetření působit nepříjemně a způsobit mírné zarudnutí kůže a ve vzácných případech podráždění pokožky. Pokud se vám funkce vyhřívání zdá příliš horká, okamžitě léčbu ukončete.
- Při nepřetržitém používání zařízení se může objevit nepříjemný nebo bolestivý pocit, zejména u uživatelů s poruchou mikrocirkulace. V případě potřeby můžete použít tepelnou funkci léčitele hmyzím kousnutím na bodnutí znovu po 5minutové přestávce nebo ji také použít okamžitě na další bodnutí/kousnutí v jiné oblasti. Nesmí být překročen maximální počet 5 aplikací za hodinu na stejnou ošetřovanou oblast.
- Každá část zařízení je pevně upevněna, pokud náhodný pád vede k tomu, že malé části, jako je tlačítko, spadnou, vyvarujte se spolknutí těchto částí, může dojít k udušení.
- Zařízení obsahuje PC a ABS materiály. Osoba alergická na PC nebo ABS nemůže toto zařízení používat.
- Šňůrka je vyrobena z necitlivého materiálu. Nepoužívejte jej, pokud je někdo alergický na šňůrku.
- Neomotávejte kabel USB kolem krku, aby nedošlo k nehodě.
- Likvidace šrotu, jeho příslušenství a obalů by měla být v souladu s místními zákony a předpisy, aby se zabránilo znečištění místního životního prostředí. A obalový materiál musí být umístěn v oblasti, kam jsou děti mimo dosah.
- Před použitím zařízení zkontrolujte, abyste se ujistili, že na něm není žádné viditelné poškození, které by mohlo ovlivnit bezpečnost uživatele a výkon zařízení. Pokud dojde ke zjevnému poškození, vyměňte poškozené díly před použitím.
- Při skladování zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, domácích zvířat, aby nedošlo k ovlivnění jeho výkonu.
- Neumisťujte zařízení na místa vystavená přímému slunečnímu záření, vysoké teplotě, vlhkosti, prachu, vatě nebo snadno stříkající vodě, aby nedošlo k ovlivnění jeho výkonu.
- Zařízení nelze používat se zařízením, které není uvedeno v návodu. Smí se používat pouze příslušenství určené nebo doporučené výrobcem, jinak může dojít ke zranění testera a obsluhy nebo k poškození zařízení.
- Jedná se o nelékařský prostředek a nepoužívá se k léčbě.
- Uživatelé by si měli před použitím pečlivě přečíst návod k produktu a pracovat v souladu s požadavky.

1 Přehled

Přístroj je vhodný ke zmírnění svědění nebo otoku způsobeného bodnutím nebo bodnutím hmyzem.

1.1 Funkce

A. Rychle zmírníte svědění způsobené bodnutím hmyzem.

B. Dochází k fyzickému zahřívání, materiály šetrné k pokožce, bez chemikálií.

C. Kompaktní a přenosný design.

D. Přesná a spolehlivá regulace teploty, bezpečné použití.

E. Dva režimy (tři teplotní stupně pro každý režim).

F. Snadné použití v noci.

1.2 Požadavky na prostředí

Skladovací prostředí

a) Teplota: -40 °C ~ + 60 °C

b) Relativní vlhkost: ≤ 95%

c) Atmosférický tlak: 500 hPa ~ 1060 hPa

Provozní prostředí

a) Teplota: +5 °C ~ + 40 °C

b) Relativní vlhkost: ≤ 75 %

c) Atmosférický tlak: 700 hPa ~ 1060 hPa

1.3 Opatření

1.3.1 Upozornění

Upozornění na podmínky nebo postupy, které mohou způsobit poškození zařízení nebo jiného majetku.

- Před použitím zařízení se ujistěte, že se nachází v normálním pracovním stavu a provozním prostředí.
- Pokud je zařízení přenášeno z chladného do horkého, teplého nebo vlhkého prostředí, nepoužívejte jej okamžitě.
- Pokud je zařízení postříkáno nebo sraženo vodou, zařízení nepoužívejte.
- Nezacházejte se zařízením ostrými předměty.
- Vysokoteplotní, vysokotlaká, plynová sterilizace nebo ponorná dezinfekce zařízení není povolena. Informace o čištění a dezinfekci naleznete v uživatelské příručce v příslušné kapitole (6.1). Před čištěním a dezinfekcí zařízení vypněte.
- Zařízení má životnost 3 roky, datum výroby je uveden na štítku.
- Nekruťte ani netahejte zařízení.
- Zařízení nelze během nabíjení používat.

1.3.2 Bezpečnostní pokyny

Každá osoba, která zařízení používá na sobě, musí být starší 12 let. Výrobek by měl být používán pouze u dětí mladších 12 let pod dohledem nebo s pomocí dospělé osoby.

Nepoužívejte:

- V případě diabetu, se může vyskytnout snížená citlivost na bolest a může dojít k popálení.
- Na osoby se zdravotním postižením, děti do 3 let nebo osoby se sníženou citlivostí na teplo (např. osoby se změnami kůže v důsledku nemoci nebo zjizvenou kůží v oblasti aplikace, po užití léků proti bolesti, alkoholu nebo drog).
- V blízkosti očí, na očních víčkách, v ústech nebo na sliznicích.
- Na akutně nebo chronicky nemocnou (poraněnou nebo podrážděnou) pokožku.
- Pokud máte horečku.
- Na citlivé oblasti pokožky.
- Pokud máte jakékoli smyslové postižení, které snižuje pocit bolesti (např. metabolické poruchy).
- Pokud používáte pleťové vody, krémy a gely lokálně ve stejnou dobu.
- Pokud trpíte přetrvávajícím podrážděním pokožky v důsledku dlouhodobé aplikace tepla na stejnou oblast pokožky.

Před použitím zařízení se poraďte se svým lékařem, pokud se vás týká některá z následujících podmínek:

- Máte nějaké kožní onemocnění.
- Trpíte závažným onemocněním, zejména pokud máte sklon k tromboembolickým stavům nebo opakovaným zhubným bujením.
- Máte nevysvětlitelnou chronickou bolest v jakékoli části těla.

2 Princip

Mnoho kousnutí a bodnutí hmyzem má za následek bolestivé a oteklé štípance a stopy po kousnutí. Tato kousnutí/bodnutí často způsobují silné svědění. Pomocník při bodnutí hmyzem nabízí velmi účinnou úlevu od svědění a otoku prostřednictvím tepla. Toxiny, které mohou způsobit svědění a otoky, jsou obecně tvořeny molekulami bílkovin. Proteiny mění svou molekulární strukturu při překročení určité teplotní hranice, a proto často ztrácejí svůj účinek. Výsledkem je, svědění ustoupí a vaše příznaky se zlepší; často se oblast hojí pohodlněji.

3 Funkce

A. Konstrukce ochrany proti přehřátí s dvojitým spínačem, zabráněje popálení kůže v důsledku vysoké teploty.

B. K dispozici je šest teplotních stupňů a nastavený stupeň lze automaticky uložit.

C. Teplotní stupeň indikujte světelnými kontrolkami.

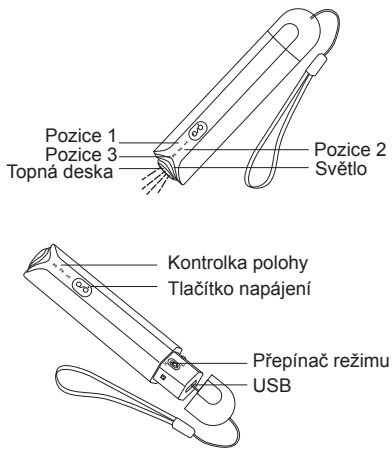
D. Indikace slabé baterie.

E. Funkce automatického pohotovostního režimu.

F. Nabíjecí port typu C.

4 Instalace

4.1 Vzhled



Obrázek 1 Vzhled

Mode switch - Přepínač režimů: přepíná teplotní režim, L: režim nízké teploty (kontrolka polohy je modrá), H: režim vysoké teploty (kontrolka polohy svítí červeně).

Power Button - Tlačítko napájení: ukončete pohotovostní režim (spusťte ohřev) a přepnete polohu teploty (tři polohy pro každý režim), poloha 3: vysoká teplota, pozice 2: střední teplota, pozice 1: nízká teplota.

4.2 Připojení USB kabelu

Otevřete USB konektor zařízení, zasuněte mikro konec USB kabelu do USB portu, druhý konec do počítače nebo napájecího adaptéru.

4.3 Struktura, příslušenství a popis softwaru

A. Konstrukce: hlavní jednotka, jedno závěsné lanko.

B. Příslušenství: USB kabel, napájecí adaptér (volitelný).

Zkontrolujte prosím zařízení a příslušenství podle seznamu, abyste zabránili tomu, že zařízení nebude moci fungovat normálně.

C. Popis softwaru

Verze: V1

5 Provozní

5.1 Použití

Odpověď. Dlouhým stisknutím tlačítka "Napájení" opustíte pohotovostní režim a spustíte ohřev (výchozí poloha při prvním opuštění pohotovostního režimu: poloha 1). Během ohřevu svítí kontrolka polohy a osvětlený prstenec.

B. Během ohřevu krátkým stisknutím "tlačítka napájení"

přepnete teplotní polohu a rozsvítí se kontrolka příslušné pozice.

Poznámka: Na základě citlivosti pokožky jsou pro výběr navrženy dva teplotní režimy (tři polohy pro každý režim).

Doporučuje se používat nízkoteplotní režim (L).

Poznámka: kvůli mírné pálivé bolesti způsobené vyhřívací podložkou by děti do 12 let nebo osoby, které jsou citlivější na bolest, měly nejprve použít režim nízké teploty (L). Pokud účinek není zřejmý, pak jej postupně upravujte do režimu vysoké teploty (H), abyste cítili, zda je přijatelný. Pro nalezení vhodné polohy se doporučuje upravit polohu v pořadí od nízké teploty po vysokou teplotu (nízkoteplotní režim (L): pozice 1, pozice 2, pozice 3, vysokoteplotní režim (H): pozice 1, pozice 2, pozice 3).

C. Po zahřátí na stanovenou teplotu se ozve zvukový signál.

D. Umístěte topnou desku zařízení na oblast, která byla bodnuta nebo kousnuta.

E. Po dokončení ohřevu se okamžitě přepne do pohotovostního režimu.

Poznámka: Zařízení má funkci paměti teplotní polohy. Po nastavení teplotní polohy se v této poloze spustí i při příštím opuštění pohotovostního režimu, není třeba jej znovu nastavovat.

Poznámka: Funkce ochrany proti přehřátí. Když doba nepřetržitého ohřevu přesáhne 60 s, automaticky se přepne do pohotovostního režimu.

5.2 Nabíjení

Zařízení lze nabíjet pomocí napájecího adaptéru.

Během nabíjení budou tři kontrolky svítit kruhově. Indikace plného nabití – svítí všechny kontrolky.

Poznámka: když dojde k vybití baterie, zařízení lze ještě několikrát použít, ale při zahřívání bude kontrolka polohy blikat. Pokud je baterie příliš nízká, zařízení nemůže fungovat normálně. Po opuštění pohotovostního režimu všechny kontrolky jednou bliknou a poté zhasnou.



Před použitím se ujistěte, že v oblasti, která byla bodnuta, nezástalo žádné žihadlo. Před použitím žihadlo opatrně odstraňte. Použitím ihned po štípnutí nebo bodnutí hmyzem dosáhnete nejlepších výsledků, protože toxiny se ještě nemohly v kůži plně projevit. Pokud čekáte příliš dlouho s ošetřením oblasti, která byla bodnuta nebo kousnuta a svědění, zánět a otok již začaly, léčitel bodnutím hmyzem může mít pouze omezený účinek. Přesto oblast ošetřete zařízením. Obvykle lze svědění zmírnit a hojení urychlit.

6 Údržba, přeprava a skladování

6.1 Čištění a dezinfekce

Zařízení musí být před čištěním vypnuto a nemělo by být ponořeno do kapaliny.

K očištění krytu zařízení použijte 75% alkohol, osušte jej nebo jej očistěte čistým a měkkým hadříkem. Nestříkejte žádnou tekutinu přímo na zařízení a zabraňte vniknutí kapaliny do zařízení.

6.2 Údržba

A. Pravidelně kontrolujte hlavní jednotku a veškeré příslušenství, abyste se ujistili, že nedochází k žádnému viditelnému poškození, které by mohlo ovlivnit bezpečnost uživatele a výkon monitorování. Pokud dojde ke zjevnému poškození, přestaňte jej používat.

B. Nabijte prosím baterii včas, když se objeví vybitá baterie.

C. Brzy po nadměrném vybití dobijte baterii. Pokud se zařízení nějakou dobu nepoužívá, mělo by se dobíjet každé tři měsíce. Podle těchto pokynů může prodloužit životnost baterie.

6.3 Přeprava a skladování

A. Zabalené zařízení může být přepravováno běžnou dopravou nebo dle přepravní smlouvy. Během přepravy se vyvarujte silných nárazů, vibrací a stříkající vody deštěm nebo sněhem a nelze jej přepravovat ve směsi s toxickým, škodlivým, korozivním materiálem.

B. Zabalené zařízení by mělo být skladováno v místnosti bez korozivních plynů a s dobrým větráním.

Teplota: -40 °C~+60 °C; Relativní vlhkost: ≤95 %.

7 Řešení problémů

Potíž	Možný důvod	Řešení
Zařízení se již dostatečně nezahřívá	3) Zařízení není používáno v prostředí požadovaném návodem. 4) Zařízení funguje abnormálně.	3) Používejte zařízení v normálním prostředí. 4) Kontaktujte prosím poprodejní servis.
Zařízení nelze zapnout	3) Baterie je vybitá. 4) Zařízení funguje abnormálně.	3) Nabijte baterii. 4) Kontaktujte prosím poprodejní servis.
Zařízení nelze po nabití používat po celou dobu.	3) Baterie není plně nabitá. 4) Zařízení funguje abnormálně.	3) Nabijte prosím baterii. 4) Kontaktujte prosím poprodejní servis.
Akumulátor nelze plně nabít ani po 10 hodinách nabíjení.	Zařízení funguje abnormálně.	Kontaktujte prosím poprodejní servis.

8 Symboly

Symboly	Význam	Symboly	Význam
	Výrobce		Datum výroby
	Sériové číslo		Datum spotřeby
	Recyklace odpadků OEEZ (2012/19/EU)		USB
	Teplotní omezení		Omezení vlhkosti
	Omezení atmosférického tlaku		Tudy nahoru
	Křehký, zacházejte s ním opatrně		Uchovávejte v suchu
	Tlačítko napájení		Recyklovatelný
P/N	Kód materiálu		Číslo šarže
	Evropský zástupce		Výrobek v souladu s 2014/30/EU a Reg(EU)2023/998.

Poznámka: zařízení nemusí obsahovat všechny následující symboly.

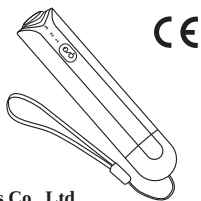
9 Specifikace

Teplota a doba ohřevu	
Režim nízké teploty	40 °C ~ 44 °C, Pozice 1: 40 °C, doba ohřevu: 10 s Pozice 2: 42 °C, doba ohřevu: 10 s Pozice 3: 44 °C, doba ohřevu: 7 s
Režim vysoké teploty	45 °C ~ 50 °C; Pozice 1: 45 °C, doba ohřevu: 7 s Pozice 2: 47 °C, doba ohřevu: 5 s Pozice 3: 50 °C, doba ohřevu: 3 s
Pracovní napětí	DC 3,6 V - 4,2 V
Pracovní proud	≤ 250 mA
Zdroj proudu	Dobíjecí lithiová baterie (3,7 V)
Výdrž baterie	Nabíjení a vybíjení: ne méně než 500krát.
Specifikace adaptéru	Výstupní napětí: DC 5V Výstupní proud: 1000 mA
Rozměry a hmotnost	
Rozměry	113 mm (d) × 24 mm (š) × 22 mm (v)
Hmotnost	Cca 43 g (včetně lithiové baterie)

SK Návod na použitie

CONTEC KT103

Pomocník pri bodnutí hmyzom



Contec Medical Systems Co., Ltd.



No.112 Qinhuang West Street, Economic & Technical Development Zone, Qinhuangdao, Hebei Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Tel: +86-335-8015430, fax: +86-335-8015588
Technická podpora: +86-335-8015431
E-mail: cms@contecmed.com.cn, http://www.contecmed.com



Prolinx GmbH
Brehmstr. 56, 40239 Duesseldorf Germany
Tel: 0049 211 3105 4698
E-mail: eu@eulinx.eu



Distribútor pre SR / SK importer: Celimed s.r.o.
Pri majeri 22, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Technická podpora, servis: +420 475 208 180
E-mail: info@celimed.cz, www.celimed.sk

CONTEC KT103_v2025.01

Upozornenie pre používateľa

Vážení používatelia, ďakujeme, že ste si zakúpili Insect Bite Helper (ďalej len zariadenie).

Príručka popisuje v súlade s charakteristikami a požiadavkami zariadenia hlavnú štruktúru, funkcie, špecifikácie, správne spôsoby prepravy, inštalácie, používania, prevádzky, opravy, údržby a skladovania atď., ako aj bezpečnostné postupy na ochranu používateľa aj zariadenia. Podrobnosti nájdete v príslušných kapitolách.

Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie. Je potrebné prísne dodržiavať používateľskú príručku, ktorá popisuje prevádzkové postupy. Tento návod popisuje prevádzkové postupy, ktoré si vyžadujú pozornosť, prevádzkové postupy, ktoré môžu viesť k abnormalitám, poškodeniu, ku ktorému dôjde na produkte a operátorovi alebo používateľovi. Pokiaľ ide o akékoľvek abnormality alebo poškodenia stroja alebo osôb spôsobené prevádzkou, údržbou a skladovaním v rozpore s týmto návodom, naša spoločnosť nezodpovedá za bezpečnosť, spoľahlivosť a záruku výkonu a záručný servis výrobcu sa na takéto chyby nevzťahuje.

Vzhľadom na nadchádzajúcu renováciu nemusia byť konkrétne produkty, ktoré ste dostali, úplne v súlade s popisom v tejto používateľskej príručke. Úprimne by sme to ľutovali.

Naša spoločnosť má konečnú interpretáciu tohto návodu. Obsah tejto príručky sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Varovanie

Pripomíname, že to môže mať vážne následky pre testera, používateľa alebo životné prostredie.

- Údržbu zariadenia smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál určený výrobcom. Používatelia nie sú oprávnení sami udržiavať alebo prestavovať zariadenie. Neoprávnená úprava zariadenia by mala za následok neprijateľné riziko.
- V závislosti od citlivosti osoby používajúcej prístroj a oblasti pokožky môže byť teplota ošetrovania nepríjemná, čo môže spôsobiť mierne začervenanie pokožky a v zriedkavých prípadoch podráždenie pokožky. Ak je funkcia ohrevu príliš horúca, okamžite ukončite ošetrovanie.
- Pri nepretržitom používaní prístroja sa môže vyskytnúť nepríjemný alebo bolestivý pocit, najmä u používateľov s poruchami mikrocirkulácie. Ak je to žiaduce, môžete použiť tepelnú funkciu liečiteľa bodnutia hmyzom na bodnuté miesto znova po 5-minútovej prestávke alebo ju použiť ihneď pri ďalšom bodnutí/uhryznutí v inej oblasti. Nesmie sa prekročiť maximálne 5 aplikácií za hodinu na rovnakú ošetrovanú oblasť.
- Každá časť zariadenia je pevne pripevnená, ak náhodný pád vedie k tomu, že malé časti, ako je tlačidlo spadnú, vyhnite sa prehltnutiu týchto častí, môže dôjsť k uduseniu.
- Zariadenie obsahuje PC a ABS materiály. Osoba alergická na PC alebo ABS nemôže toto zariadenie používať.
- Šnúrk a je vyrobená z necitlivého materiálu. Nepoužívajte ho, ak je niekto alergický na tento materiál.
- Neomotávajte si kábel USB okolo krku, aby ste predišli nehodám.
- Likvidácia odpadu, jeho príslušenstva a obalov by mala byť v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi, aby sa zabránilo znečisteniu miestneho životného prostredia. Obalový materiál musí byť umiestnený na mieste mimo dosah detí.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či nie je zariadenie viditeľne poškodené, čo by mohlo ovplyvniť bezpečnosť používateľa a tým aj výkon zariadenia. Ak dôjde k zjavnému poškodeniu, poškodené diely pred použitím vymeňte.
- Pri skladovaní uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a domácich zvierat, aby nedošlo k ovplyvneniu jeho výkonu.
- Neumiestňujte zariadenie na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu, vysokej teplote, vlhkosti, prachu, vate alebo ľahko striekajúcej vode, aby nedošlo k ovplyvneniu jeho výkonu.
- Zariadenie nie je možné používať so zariadeniami, ktoré nie sú uvedené v návode. Smie sa používať iba príslušenstvo špecifikované alebo odporúčané výrobcom, inak môže dôjsť

k zraneniu testera a obsluhy alebo k poškodeniu zariadenia.

- Nejedná sa o zdravotnícku pomôcku.
- Používatelia by si mali pred použitím pozorne prečítať návod k produktu a pracovať v súlade s požiadavkami.

1 Prehľad

Prístroj je vhodný na zmiernenie svrbenia alebo opuchu spôsobeného bodnutím alebo uštipnutím hmyzom.

1.1 Funkcie

- A. Rýchle zmiernenie svrbenia spôsobené uštipnutím hmyzom.
- B. Príjemné zahrievanie pokožky, bez chemikálií.
- C. Kompaktný a prenosný dizajn.
- D. Presná a spoľahlivá regulácia teploty, bezpečné použitie.
- E. Dva režimy (tri teplotné stupne pre každý režim).
- F. Jednoduché použitie v noci.

1.2 Prevádzkové podmienky

Skladovacie podmienky:

- a) Teplota: -40 °C ~ +60 °C
 - b) Relatívna vlhkosť: ≤ 95 %
 - c) Atmosférický tlak: 500 hPa ~ 1060 hPa
- Prevádzkové podmienky
- a) Teplota: +5 °C ~ +40 °C
 - b) Relatívna vlhkosť: ≤ 75 %
 - c) Atmosférický tlak: 700 hPa ~ 1060 hPa

1.3. Opatrenia

1.3.1 Upozornenie

Upozornenie na podmienky alebo postupy, ktoré môžu spôsobiť poškodenie zariadenia alebo iného majetku.

- Pred použitím zariadenia sa uistite, že sa nachádza v normálnom pracovnom stave a prevádzkovom prostredí.
- Ak sa zariadenie prenáša z chladného alebo horúceho prostredia do teplého alebo vlhkého prostredia, nepoužívajte ho okamžite.
- Ak je zariadenie postriekané vodou, alebo je na ňom vyzrážaná voda, nepoužívajte ho.
- Nepoužívajte zariadenie s ostrými predmetmi.
- Vysokoteplotná, vysokotlaková, plynová sterilizácia alebo ponorná dezinfekcia zariadenia nie je povolená. Informácie o čistení a dezinfekcii nájdete v používateľskej príručke v príslušnej kapitole (6.1). Pred čistením a dezinfekciou zariadenie vypnite.
- Zariadenie má životnosť 3 roky, dátum výroby je uvedený na štítku.
- Kábel zariadenia neskrúcajte ani neťahajte.
- Zariadenie nie je možné používať počas nabíjania.

1.3.2. Bezpečnostné pokyny

Každá osoba, ktorá ho používa na sebe, musí mať aspoň 12 rokov.

Výrobok by sa mal používať u detí mladších ako 12 rokov iba pod

dohľadom alebo pomocou dospelé osoby.

Zariadenie nepoužívajte:

- V prípade diabetikov, pretože môžu mať zníženú citlivosť na bolesť a môžu sa popáliť.
- V prípade osôb so zdravotným postihnutím, detí do 3 rokov alebo osôb so zníženou citlivosťou na teplo (napr. ľudom s kožnými zmenami v dôsledku choroby alebo zjazvenej kože v oblasti aplikácie, po užití liekov proti bolesti, alkoholu alebo drog).
- V blízkosti očí, na očných viečkach, v ústach alebo na slizniciach.
- Pre akútne alebo chronicky chorých (poranených alebo podráždených) pokožku.
- Ak máte horúčku.
- Pre citlivé oblasti pokožky.
- Ak máte akékoľvek zmyslové postihnutie, ktoré znižuje pocit bolesti (napr. metabolické poruchy).
- Ak používate pleťové vody, krémy a gély lokálne súčasne.
- Ak trpíte pretrvávajúcim podráždením pokožky v dôsledku dlhodobej aplikácie tepla na tú istú oblasť pokožky.

Pred použitím zariadenia sa poraďte so svojím lekárom, ak sa na vás vzťahuje niektorá z nasledujúcich podmienok:

- Máte kožné ochorenie.
- Trpíte vážnym ochorením, najmä ak ste náchylný na tromboembóliu alebo opakujúce sa malígne výrastky.
- Máte nevysvetliteľnú chronickú bolesť v ktorejkoľvek časti tela.

2. Princíp

Mnoho uhryznutí hmyzom a bodnutí má za následok bolestivé a opuchnuté bodnutia a stopy po uhryznutí. Tieto uhryznutia / bodnutia často spôsobujú silné svrbenie. Pomocník pri bodnutí hmyzom ponúka účinnú úľavu do nepríjemností prostredníctvom tepla. Toxíny, ktoré môžu spôsobiť svrbenie a opuch, sa vo všeobecnosti skladajú z molekúl bielkovín. Proteíny menia svoju molekulárnu štruktúru pri prekročení určitej teplotnej hranice, a preto často strácajú svoj účinok. V dôsledku toho svrbenie ustúpi a vaše príznaky sa zlepšia. Často sa oblasť hojí pohodlnejšie.

3 Funkcie

A. Konštrukcia ochrany proti prehriatiu s dvojitém spínačom, zabraňuje popáleniu pokožky v dôsledku vysokej teploty.

B. K dispozícii je šesť úrovní teploty a nastavený stupeň je možné automaticky uložiť.

C. Indikujte stupeň teploty pomocou kontroliek.

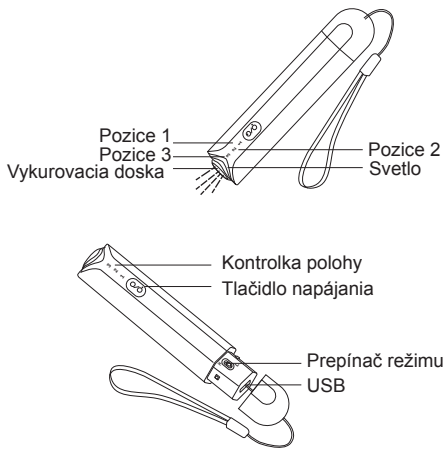
D. Indikácia slabšej batérie.

E. Funkcia automatického pohotovostného režimu.

F. Nabíjací port typu C

4 Inštalácia

4.1 Vzhľad



Obrázok 1 Vzhľad

Mode switch - Prepínač režimov: prepína teplotný režim, L: režim nízkej teploty (kontrolka polohy svieti na modro), H: režim vysokej teploty (kontrolka polohy svieti na červeno).

Power button - Tlačidlo napájania: ukončenie pohotovostného režimu (spustenie ohrevu) a prepnutie polohy teploty (tri polohy pre každý režim), poloha 3: vysoká teplota, poloha 2: stredná teplota, poloha 1: nízka teplota.

4.2 Pripojenie kábla USB

Otvorte konektor USB zariadenia, vložte koniec kábla USB do rozhrania portu USB, druhý koniec do počítača alebo napájacieho adaptéra.

4.3. Štruktúra, príslušenstvo a opis softvéru

A. Konštrukcia: hlavná jednotka, jednoduché závesné lano.

B. Príslušenstvo: USB kábel, napájací adaptér (voliteľné).

Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo podľa zoznamu, aby zariadenie fungovalo normálne.

C. Popis softvéru

Verzia: V1

5 Prevádzkovanie

5.1 Použitie

A. Dlhým stlačením tlačidla "Napájanie" opustíte pohotovostný režim a spustíte ohrev (predvolená poloha pri prvom opustení pohotovostného režimu: poloha 1). Počas ohrevu svieti indikátor polohy a osvetlený krúžok.

B. Počas ohrevu krátkym stlačením "tlačidla napájania" prepnete polohu teploty a rozsvieti sa kontrolka príslušnej polohy.

Poznámka: Na základe citlivosti pokožky sa na výber odporúčajú dva teplotné režimy (tri polohy pre každý režim).

Odporúča sa používať režim nízkej teploty (L).

Poznámka: kvôli miernej páľivej bolesti spôsobenej vyhrievacou podložkou by deti do 12 rokov alebo ľudia, ktorí sú citlivejší na bolesť, mali najskôr použiť režim nízkej teploty (L). Ak účinok nie je zrejмый, postupne ho upravte do režimu vysokej teploty (H), aby ste cítili, či je prijateľný. Ak chcete nájsť vhodnú polohu, odporúča sa upraviť polohu v poradí od nízkej teploty po vysokú teplotu (režim nízkej teploty (L): Poloha 1, Poloha 2, Poloha 3, Režim vysokej teploty (H): Poloha 1, Poloha 2, Poloha 3).

C. Po zahriatí na stanovenú teplotu vydáva zvukový signál.

D. Umiestnite vyhrievaciu časť zariadenia na miesto, ktoré bolo bodnuté alebo uhryznuté.

E. Po dokončení ohrevu sa prístroj prepne do pohotovostného režimu.

Poznámka: Zariadenie má funkciu pamäte polohy teploty. Po nastavení polohy teploty sa v tejto polohe spustí aj pri ďalšom výstupe z pohotovostného režimu, nie je potrebné ho znova nastavovať.

Poznámka: Funkcia ochrany proti prehriatiu. Keď čas nepretržitého ohrevu prekročí 60 sekúnd, automaticky sa prepne do pohotovostného režimu.

5.2 Nabíjanie

Zariadenie je možné nabíjať pomocou napájacieho adaptéra.

Počas nabíjania svietia tri kontrolky. Prístroj je nabitý, ak svietia všetky tri svetlá.

Poznámka: keď sa batéria vybije, zariadenie je možné použiť ešte niekoľkokrát, ale po zahriatí bude kontrolka polohy blikať. Ak je batéria príliš vybitá, zariadenie nemôže normálne fungovať. Po ukončení pohotovostného režimu všetky kontrolky raz zablikajú a potom zhasnú.

 Pred použitím sa uistite, že v mieste, ktoré bolo bodnuté, nezostali žiadne uštipnutia hmyzom. Pred použitím žihadlo opatne odstráňte. Jeho použitie ihneď po bodnutí alebo uštipnutí hmyzom vám priniesie najlepšie výsledky, pretože toxíny sa ešte nemusia úplne prejavíť v pokožke. Ak s ošetrením bodnutej alebo uhryznutej oblasti čakáte príliš dlho a svrbenie, zápal a opuch už začali, pomocník pri bodnutí hmyzom môže mať len obmedzený účinok. Napriek tomu ošetríte oblasť prístrojom. Zvyčajne sa môže svrbenie zmierniť a hojenie urýchliť.

6 Údržba, preprava a skladovanie

6.1 Čistenie a dezinfekcia

Pred čistením musí byť zariadenie vypnuté a nemalo by byť ponorené do kvapaliny.

Na utretie krytu zariadenia použite 75% alkohol, osušte ho alebo vyčistite čistou a mäkkou handričkou. Nestriekajte žiadnu tekutinu priamo na zariadenie a nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala tekutina.

6.2 Údržba

A. Pravidelne kontrolujte hlavnú jednotku a všetko príslušenstvo, aby ste sa uistili, že nedochádza k viditeľnému poškodeniu, ktoré by mohlo ovplyvniť bezpečnosť používateľa a výkon monitorovania. Ak dôjde k zjavnému poškodeniu, prestaňte ho používať.

B. Nabite batériu včas, keď sa objaví kontrolka slabej batérie.

C. Nabite batériu krátko po nadmernom vybití. Ak sa zariadenie nejaký čas nepoužívalo, malo by sa nabíjať každé tri mesiace. Dodržiavanie týchto pokynov môže predĺžiť životnosť batérie.

6.3. Preprava a skladovanie

Zabalené zariadenie je možné prepravovať bežnou dopravou alebo podľa prepravnej zmluvy. Počas prepravy sa vyhnite silným nárazom, vibráciám a striekajúcej vode, dažďu alebo snehu a neprepravujte ho spolu s toxickým, škodlivým a korozívnym materiálom.

Zabalené zariadenie by sa malo skladovať v miestnosti bez korozívnych plynov a s dobrým vetraním.

Teplota: -40 °C ~ +60 °C; Relatívna vlhkosť: ≤95%.

7 Riešenie problémov

Nepríjemnosť	Možný dôvod	Riešenie
Zariadenie sa už dostatočne nezohrieva	Zariadenie sa nepoužíva v požadovanom prostredí. Zariadenie funguje abnormálne.	Zariadenie používajte v normálnom prostredí. Kontaktujte popredajný servis.
Zariadenie sa nedá zapnúť	Batéria je takmer vybitá. Zariadenie funguje abnormálne.	Nabite batériu. Kontaktujte popredajný servis.
Po nabití nie je možné zariadenie používať stále.	Batéria nie je úplne nabitá. Zariadenie funguje abnormálne.	Nabite batériu. Kontaktujte popredajný servis.
Batériu nie je možné úplne nabiť ani po 10 hodinách nabíjania.	Zariadenie funguje abnormálne.	Kontaktujte popredajný servis.

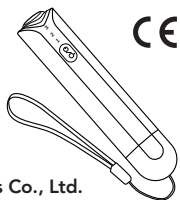
8 Symbolov

Symboly	Význam	Symboly	Význam
	Výrobca		Dátum výroby
	Sériové číslo		Dátum expirácie
	Recyklácia odpadu OEEZ (2012/19/EÚ)		USB
	Teplotné obmedzenia		Obmedzenie vlhkosti
	Obmedzenie atmosférického tlaku		Týmto smerom hore
	Krehký, zaobchádzajte s ním opatrne		Skladujte v suchu
	Tlačidlo napájania		Recyklovateľný
P/N	Kód materiálu		Číslo šarže
	Európsky zástupca		Tovar v súlade s 2014/30/EU a Reg (EU)2023/1998.

Poznámka: Vaše zariadenie nemusí obsahovať všetky nasledujúce symboly.

9 Špecifikácie

Teplota a čas ohrevu	
Režim nízkej teploty	40 °C ~ 44 °C, Poloha 1: 40 °C, doba ohrevu: 10 s Poloha 2: 42 °C, doba ohrevu: 10 s Poloha 3: 44 °C, doba ohrevu: 7 s
Režim vysokej teploty	45 °C ~ 50 °C; Poloha 1: 45 °C, doba ohrevu: 7 s Poloha 2: 47 °C, doba ohrevu: 5 s Poloha 3: 50 °C, Doba ohrevu: 3 s
Pracov. napätie	DC 3,6 V - 4,2 V
Pracovný prúd	≤ 250 mA
Napájanie	Nabíjateľná lítiová batéria (3,7 V)
Výdrž batérie	Nabíjanie a vybíjanie: nie menej ako 500-krát.
Špecifikácie adaptéra	Výstupné napätie: DC 5V Výstupný prúd: 1000 mA
Rozmery a hmotnosť	
Rozmery	113 mm (d) × 24 mm (š) × 22 mm (v)
Hmotnosť	Približne 43 g (vrátane lítiovej batérie)



Contec Medical Systems Co., Ltd.

No.112 Qinhuang West Street, Economic & Technical Development Zone, Qinhuangdao, Hebei Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Tel.: +86-335-8015430, fax: +86-335-8015588

Technikai támogatás: +86-335-8015431

E-mail: cms@contecmed.com.cz, http://www.contecmed.com



Prolinx GmbH

Brehmstr. 56, 40239 Duesseldorf Germany

Tel.: 0049 211 3105 4698, e-mail: eu@eulinx.eu



Forgalmazó / HU importer: Celimed s.r.o.

Sociální péče 3487/5a

400 11 Ústí nad Labem, Česká republika,

Technická podpora, servis: + 420 475 208 180

E-mail: info@celimed.cz, www.celimed.cz

CONTEC KT103_v2025.01

Felhasználói kézikönyv

Kedves Felhasználó!

Köszönjük, hogy a rovarcsípés kezelő termékünket választotta! (a továbbiakban: eszköz)

A kézikönyv a készülék jellemzőinek és felhasználás feltételeinek megfelelően részletesen leírja többek között a fő szerkezetet, funkciókat, specifikációkat, helyes szállítási, telepítési, használati, üzemeltetési, javítási, karbantartási és tárolási módszereket, valamint a felhasználót és az eszközt egyaránt védőbiztonsági eljárásokat. A részletekért kérjük, tekintse meg az egyes fejezeteket!

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, mielőtt használná ezt az eszközt! Ebben a felhasználói kézikönyvben leírt működtetési eljárások szigorúan követendők! Ez a kézikönyv leírja a figyelmet igénylő működési folyamatokat és azokat az üzemeltetési gyakorlatokat, amelyek rendellenességhez vezethetnek, valamint kárt okozhatnak. A gyártói garancia nem terjed ki a használati utasítás be nem tartása miatt, működése, karbantartása és tárolása közben bekövetkező bármilyen meghibásodásra, sérülésekre, károokra.

Vállalatunk a használati kézikönyv változtatásának jogát fenntartja.

Figyelmeztetések:

- A készülék karbantartását csak a gyártó által meghatározott, minősített szerviz személyzete végezheti. A felhasználóknak nem engedélyezett a készülék karbantartása vagy átalakítása.
- Kellemetlen vagy fájdalmas érzés jelentkezik, ha a készüléket folyamatosan használják különösen a mikrokeringési zavarral rendelkező felhasználóknál. Ha szükséges, a rovarcsípés kezelőt újra alkalmazhatja a csípésre vagy harapásra egy 5 perces szünet után, vagy azonnal alkalmazhatja egy másik területen lévő csípésre vagy harapásra. Az azonos kezelési területen történő óránként maximális 5 alkalmazást nem szabad túllépni!
- A készülék minden része szilárdan rögzített, ha véletlenül elesés következtében kis részek, például egy gomb leesik, kerülje el ezeknek a részeknek a lenyelését, mivel fulladást okozhatnak!
- A készülék PC és ABS (Polikarbonát és Akrilonitril-Butadién-Sztirol) anyagokat tartalmaz. Az, aki allergiás a PC-re vagy az ABS-re, nem használhatja ezt a készüléket.
- Kérjük, ne használja a csuklópántot, ha allergiás az anyagára!
- Ne tekerje a USB-kábelt a nyakára a balesetek elkerülése érdekében!
- Kérjük, hogy az eszköz, annak kiegészítőinek és csomagolásának selejtezése törvényeknek és rendeleteknek megfelelően történjen, a környezet-szennyezés elkerülése érdekében! A csomagolóanyagokat olyan helyre kell helyezni, ahol a gyerekek nem érhetik el azokat.
- Használat előtt ellenőrizze az eszközt, hogy nincs-e látható sérülés, ami befolyásolhatja a felhasználó biztonságát és az eszköz teljesítményét! Ha nyilvánvaló sérülést észlel, kérjük, cserélje ki az érintett alkatrészeket a használat előtt!
- Az eszközt tárolásakor tartsa távol a gyermekektől és a háziállatoktól annak érdekében, hogy ne befolyásolhassák az eszköz teljesítményét!
- Ne helyezze az eszközt olyan helyekre, ahol közvetlen napsütésnek, magas hőmérsékletnek, páratartalomnak van kitéve, porral, vattával vagy könnyen felcsapódó vízzel érintkezhet, hogy ne befolyásolja az eszköz teljesítményét!
- Ez az eszköz nem minősül gyógyszernek.
- Az eszközt nem lehet olyan berendezésekkel használni, amelyekre a kézikönyv nem tér ki. Csak a gyártó által megjelölt vagy ajánlott kiegészítőket lehet használni, ellenkező esetben sérülést okozhat a tesztelőnek és felhasználónak vagy károsodhat az eszköz.

- Kérjük alaposan olvassa el a kézikönyvet a használat előtt és az előírtaknak megfelelően működtesse a terméket!

1 Áttekintés

Az eszköz alkalmas a rovarcsípések vagy fullánk-csípések által okozott viszketés vagy duzzanat enyhítésére.

1.1 Jellemzők

- A. Gyorsan enyhíti a rovarcsípések által okozott viszketést.
- B. Fizikai melegítést alkalmaz, bőrbarát anyagokkal, vegyszermentesen.
- C. Kompakt és hordozható kialakítás.
- D. Pontos és megbízható hőmérsékletszabályozás, biztonságos használat.
- E. Két üzemmód (mindkét üzemmódhoz három hőmérsékletfokozat).
- F. Éjjel is könnyen használható.

1.2 Környezeti követelmények

Tárolási környezet

- a) Hőmérséklet: -40 °C ~ + 60 °C
- b) Relatív páratartalom: ≤ 95%
- c) Légnyomás: 500 hPa ~ 1060 hPa

Üzemeltetési környezet

- a) Hőmérséklet: +5 °C ~ + 40 °C
- b) Relatív páratartalom: ≤ 75%
- c) Légnyomás: 700 hPa ~ 1060 hPa

1.3 Elővigyázatosságok

1.3.1 Figyelem!

Körülmények vagy lépések, amelyek károsíthatják az eszközt vagy működését:

- A készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy normál működési állapotban és üzemeltetési környezetben van!
- Ha a készüléket hideg vagy meleg környezetből hozzák meleg vagy nedves környezetbe, ne használja azonnal!
- Ha a készüléket víz éri vagy összegyűlik rajta, azonnal hagyja abba a használatát!
- Ne nyúljon a készülékhez éles tárgyakkal!
- Magas hőmérsékleten, nagy nyomáson, gázsterilizálással vagy áztatással történő fertőtlenítés nem engedélyezett! A tisztításhoz és fertőtlenítéshez olvassa el a Felhasználói Kézikönyv illetékes fejezetét (6.1)! Kérjük, kapcsolja ki a készüléket a tisztítás és fertőtlenítés előtt!
- A készülék használata során az érzékenységtől és a bőrterülettől függően az ellátási hőmérséklet kellemetlen lehet, és enyhe bőrpírt és ritkán irritált bőrt okozhat. Ha a hőfunkció túl forróan érződik, azonnal állítsa le a készüléket!

- Az eszköz hasznos élettartama 3 év, a gyártási dátum a címkén olvasható.
- Ne tekerje össze vagy húzza meg az eszköz vezetékeit!
- A készülék használat közben nem tölthető!

1.3.2 Biztonsági figyelmeztetések

A készüléket 12 éven felüliek használhatják! 12 éven aluliak felnőtt felügyelete mellett, annak segítségével használhatják.

Ne használja a készüléket:

- Diabétesz esetén, mivel csökkentheti a fájdalomra való érzékenységet, és megégethetik magukat.
- Fogyatékkal élőknel, 3 évesnél fiatalabb gyermekeknel vagy olyan embereknel, akiknek csökkent a hőérzékenységük (például bőrrendszeri változásokkal rendelkező emberek, akik betegség vagy hegesedés miatt érintett területen alkalmazták, fájdalomcsillapító gyógyszereket, alkoholt vagy drogokat szedtek).
- Közel a szemhez, a szemhéjakhoz, a szájhoz vagy a nyálkahártyákhoz
- Akut vagy krónikus betegségben (sérült vagy irritált) bőrön
- Ha láza van
- Érzékeny bőrfelületeken
- Ha bármilyen érzékszervi károsodása van, ami csökkenti a fájdalom érzését (pl. anyagcserezavarok).
- Ha helyi krémeket, kenőcsöket és géleket használ egyidejűleg.
- Ha tartósan irritált bőre van hosszú ideig alkalmazott hő miatt ugyanazon bőrfelületen. Az eszköz használata előtt konzultáljon orvosával, ha az alábbiak közül bármelyik érvényes Önre:
- Ha bármilyen bőrbetegsége van.
- Súlyos betegségben szenved, különösen, ha hajlamos van a tromboembóliás állapotokra vagy ismétlődő rosszindulatú daganatokra.
- Ha megmagyarázhatatlan krónikus fájdalomtól szenved a test bármely részén.

2 Alapelvek

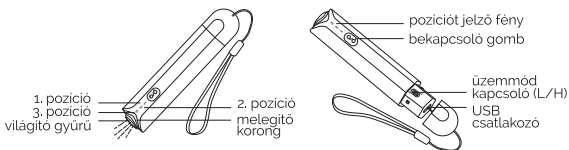
Sok rovarcsípés és fullánkcsípés fájdalmas és duzzadt csípés- és harapásmaradékokat eredményez. Ezek a csípések/harapások gyakran súlyos viszketést okoznak. A rovarcsípés kezelő nagyon hatékony enyhülést nyújt a rovarcsípések és fullánkcsípések számára hő segítségével. Azok a toxinok, amelyek viszketést és duzzanatot okozhatnak, általában fehérje molekulákból állnak. A fehérje molekuláris szerkezete megváltozik, amikor egy bizonyos hőmérsékleti határt túllépnek, és ezért gyakran elvesztik hatásukat. Ennek eredményeként hozzájárul a tünetek, viszketés enyhüléséhez. Visszajelzések alapján megfigyelhető, hogy elősegíti a terület könnyebb gyógyulását.

3 Jellemzők

- A. A kettős kapcsolós túlmelegedés elleni védelem megakadályozza a bőr megégetését.
B. Hat hőmérsékletfokozat áll rendelkezésre és a beállított fokozat automatikus mentésre kerül.
C. Az indikátor lámpák jelzik a hőmérsékletfokozatot.
D. Alacsony töltöttségű akkumulátor jelzés.
E. Automatikus készenléti funkció.
F. USB-C csatlakozó.

4 Üzembehelyezés

4.1 Külső megjelenés



1. ábra

A. Üzem mód kapcsoló: váltson a hőmérséklet módok között, L: alacsony hőmérséklet mód (a pozíció jelzőfénye kék), H: magas hőmérséklet mód (a pozíció jelzőfénye piros).

B. Bekapcsoló gomb: kilépés a készenléti módból (melegítés indítása), és váltás a hőmérséklet pozíciók között (mindkét módhoz három pozíció állítható be), 1. pozíció: alacsony hőmérséklet, 2. pozíció: közepes hőmérséklet, 3. pozíció: magas hőmérséklet.

4.2 USB kábel csatlakozása

Nyissa ki az eszköz USB csatlakozóját, dugja be a USB kábel mikro végét a USB csatlakozóba, a másik végét pedig a számítógépbe vagy a hálózati adapterbe.

4.3 Szerkezet, kiegészítők és szoftver leírása

- A. Szerkezet: fő egység, egy csuklópánt.
B. Kiegészítők: USB kábel.
Ellenőrizze az eszközt és a kiegészítőket a lista alapján annak érdekében, hogy a készülék normálisan működjön.
C. Szoftver leírása: kiadási verzió: V1

5 Működtetés

5.1 Használat

A. Nyomja hosszan a "Bekapcsoló gombot" a készenléti módból való kilépéshez és a melegítés indításához (a készenléti módból való első kilépés alapértelmezett pozíciója: 1. pozíció). Melegítés közben a pozíció jelzőfénye és a megvilágító gyűrű folyamatosan világít.
B. Melegítés közben nyomja meg röviden a "Bekapcsoló gombot" Váloztassa meg a hőmérséklet pozícióját, amíg a megfelelő pozíció jelzőfénye bekapcsol.

Megjegyzés: A bőr érzékenysége alapján két hőmérsékletmód (mindkét módhoz három pozíció) áll rendelkezésre választáshoz. Ajánlott az alacsony hőmérsékletmód (L) használata.
C. Miután a meghatározott hőmérsékletre felmelegedett, hangjelzést ad.
D. Helyezze az eszköz melegítő korongját a megcsipett területre.
E. A melegítés befejezése után azonnal készenléti módba lép.
Megjegyzés: Az eszköznek van hőmérséklet memóriafunkciója. Miután beállított egy hőmérsékletet, a következő alkalommal is abban a pozícióban indul a készenléti módból való kilépéskor.
Megjegyzés: A készülék túlmelegedés elleni védelem funkcióval van ellátva. Ha a folyamatos melegítési idő meghaladja a 60 másodpercet, automatikusan készenléti módba lép.

5.2 Töltés

Az eszközt hálózati adapterrel lehet tölteni. A töltés során a három jelzőfény világít. Az összes jelzőfény bekapcsol, amikor teljesen feltöltődött. Megjegyzés: Ha alacsony az akkumulátor töltöttsége, az eszközt még néhányszor használhatja, de a fűtés közben a pozíció jelzőfénye villogni fog. Ha az elem töltöttsége túl alacsony, az eszköz nem tud normálisan működni. A készenléti módból való kilépés után minden jelzőfény egyszer villan, majd kialszik.

⚠️Használat előtt győződjön meg arról, hogy nincs-e még fullánk a megcsipett területen! Távolítsa el óvatosan a fullánkot használat előtt! Azonnal alkalmazza a rovarcsípés vagy megszúrás után a legjobb eredmény érdekében, mivel a toxinok még nem tudtak teljes hatást gyakorolni a bőrre. Ha túl sokáig vár a megcsipett vagy megszúrt terület kezelésére, és az viszketés, gyulladás és duzzanat már elkezdődött, csökkentheti a rovarcsípés kezelő hatékonyságát. Kezelje a területet a rovarcsípés kezelővel, mert segítségével a viszketés enyhíthető, és a gyulladás felgyorsítható.

6 Karbantartás, Szállítás és Tárolás

6.1 Tisztítás és fertőtlenítés

Az eszközt ki kell kapcsolni a tisztítás előtt, és nem szabad folyadékba meríteni! Használjon 75%-os alkoholt az eszköz burkolatának letörléséhez, hagyjon időt annak megszáradásra vagy tisztítsa meg tiszta és puha ruhával. Ne permetezzen semmilyen folyadékot közvetlenül az eszközre, és kerülje, hogy a folyadék bejusson az eszközbe!

6.2 Karbantartás

A. Rendszeresen ellenőrizze a fő egységet és az összes kiegészítőt annak érdekében, hogy nincs-e látható károsodás, ami befolyásolhatja a felhasználó biztonságát és az eszköz teljesítményét. Ha a károsodás nyilvánvaló, ne használja tovább az eszközt!

B. Kérjük, tölts fel az eszközt, ha alacsony az akkumulátor töltöttsége!
C. Tölts fel az akkumulátort azonnal a teljes lemerülést követően. Az eszközt három havonta újra kell tölteni, ha hosszabb ideig nem használják. Ez a gyakorlat segíthet az akkumulátor élettartamának meghosszabbításában.

6.3 Szállítás és Tárolás

A. A becsomagolt eszköz szállítható általános közlekedési eszközökkel. Szállítás közben kerülje az erős ütédeket, rezgéseket, az esőben vagy hóban való áztatását, és ne szállítsa mérgező, káros, korrózív anyagokkal együtt!
B. A becsomagolt eszközt olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincsenek korrózív gázok és biztosított a jó szellőzés.
Hőmérséklet: -40°C~+60°C; Relatív páratartalom: ≤95%.

7 Hibaelhárítás

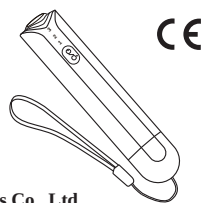
Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az eszköz már nem melegszik fel eléggé.	1) Az eszközt nem a kézikönyv által előírt környezetben használják. 2) Az eszköz rendellenesen működik.	1) Kérjük, használja az eszközt normál környezetben. 2) Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl!
Az eszköz nem kapcsol be.	1) Alacsony az akkumulátor töltöttsége vagy az akkumulátor lemerült. 2) Az eszköz rendellenesen működik.	1) Kérjük tölts fel az akkumulátort. 2) Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl!
Az eszköz nem használható teljes töltési idő után sem.	1) Az akkumulátor nem töltődött fel teljesen. 2) Az eszköz rendellenesen működik.	1) Kérjük tölts fel az akkumulátort. 2) Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl!
Az akkumulátor még 10 óra töltés után sem töltődik fel teljesen.	Az eszköz rendellenesen működik.	Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl!

8 Szimbólumok			
Szimbólumok	Jelentése	Szimbólumok	Jelentése
	Gyártó		Gyártás dátuma
	Szériaszám		Lejáratási idő
	Hulladék újrahasznosítása WEEE (2012/19/EU)		USB
	Hőmérséklet korlátozás		Páratartalom korlátozás
	Légnyomás korlátozás		Állítva szállítandó
	Törékeny, óvatosan kezelje		Tartsa szárazon
	Tápkapcsoló		Újrahasznosítható
	Anyagazonosító kód		Gyártási szám
	Meghatalmazott képviselő az Európai Közöségben		Ez a termék megfelel a 2014/30/EU irányelvnek és az (EU) 2023/998 rendeletnek.

Megjegyzés: Az eszközben lehet, hogy nem található meg az összes fenti szimbólum.

9 Specifikációk

Melegítési hőmérséklet és idő	
Alacsony hőmérsékletű mód	40 °C ~ 44 °C 1. pozíció: 40 °C, melegítés ideje: 10 s 2. pozíció: 42 °C, melegítés ideje: 10 s 3. pozíció: 44 °C, melegítés ideje: 7 s
Magas hőmérsékletű mód	45 °C ~ 50 °C 1. pozíció: 45 °C, melegítés ideje: 7 s 2. pozíció: 47 °C, melegítés ideje: 5 s 3. pozíció: 50 °C, melegítés ideje: 3 s
Működési feszültség	DC 3,6 V - 4,2 V
Működési áram	≤ 250 mA
Áramforrás	Újratölthető lítium akkumulátor (3,7V)
Akkumulátor élettartam	Töltés és kisütés: legalább 500 alkalommal.
Adapter specifikáció	Kimenő feszültség: DC 5V Kimenő áram: 1000 mA
Térfigat és súly	
Térfigat	113 mm (H) × 24 mm (Sz) × 22 mm (M)
Súly	Kb. 43 g (lítium akkumulátorral együtt)



Contec Medical Systems Co., Ltd.

Address: No.112 Qinhuang West Street, Economic & Technical Development Zone, Qinhuangdao, Hebei Province, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Tel: +86-335-8015430, fax: +86-335-8015588
Technical support: +86-335-8015431
E-mail: cms@contecmed.com.cn
Website: http://www.contensmed.com

EC REP Prolinx GmbH
Brehmstr. 56,40239 Duesseldorf Germany
Tel: 0049 211 3105 4698
E-mail: eu@eulinx.eu

CONTEC KT103_v2025.01

User Notice

Dear users, thank you very much for purchasing the Insect bite helper (hereinafter referred to as device).

The Manual describes, in accordance with the device's features and requirements, main structure, functions, specifications, correct methods for transportation, installation, usage, operation, repair, maintenance and storage, etc. as well as the safety procedures to protect both the user and device. Refer to the respective chapters for details.

Please read the User Manual carefully before using this device. The User Manual which describes the operating procedures should be followed strictly. This instruction will describe the operation procedures that require attention, operation practices that may lead to abnormality, damage that occur to the product and the operator or user. As for any abnormality or damage to the machine or people caused by operation, maintenance and storage violating this instruction, our company is not responsible for safety, reliability and performance guarantee and the manufacturer's warranty service does not cover such faults.

Owing to the forthcoming renovation, the specific products you received may not be totally in accordance with the description of this User Manual. We would sincerely regret for that.

Our company has the final interpretation to this manual. The content of this manual is subject to change without prior notice.

Warnings

Remind that it may cause serious consequences to tester, user or environment.

- The maintenance of the device can only be performed by qualified service personnel specified by manufacturer. Users are not permitted to maintain or refit the device by themselves. Unauthorized modification of the device would result in an unacceptable risk.
- Depending on the sensitivity of the person using the device and of the area of skin, the treatment temperature may feel unpleasant and cause slight skin redness and, in rare cases, irritated skin. If the heat function feels too hot, stop treatment immediately.
- Uncomfortable or painful feeling may appear if using the device ceaselessly, especially for the microcirculation disturbance users. If required, you can use the heat function of the insect bite heater on the sting/bite again after a break of 5 minutes or also use it immediately on another sting/bite in a different area. The maximum number of 5 applications per hour on the same treatment area must not be exceeded.
- Each part of the device is firmly fixed, if accidental falling leads to the small parts such as a button to fall off, avoid swallowing of these parts, it may cause suffocation.
- The device contains PC and ABS materials. The person who is allergic to PC or ABS cannot use this device.
- The lanyard is made of insensitive material. Please do not use it if any person is allergic to lanyard.
- Do not wrap the USB cable around neck to avoid an accident.
- The disposal of scrap device, its accessories and packaging should follow the local laws and regulations, to avoid polluting to the local environment. And the packaging materials must be placed in the region where the children are out of reaching.
- Check the device before use to make sure that there is no visible damage that may affect user's safety and device performance. When there is obvious damage, please replace the damaged parts before use.
- When storing the device, keep it away from children, pets to avoid affecting its performance.
- Do not place the device in places exposed to direct sunlight, high temperature, humidity, dust, cotton wool or easy to splash water, to avoid affecting its performance.
- The device can not be used with the equipment not specified in the Manual. Only the accessories appointed or recommended by the manufacturer can be used, otherwise it may cause injury to the tester and operator or damage to the device.
- It is a non-medical device, and not used for treatment.

- Users should read the product manual carefully before use and operate according to the requirements.

1 Overview

The device is suitable for relieving itching or swelling caused by insect bites or stings.

1.1 Features

- A. Quickly relieve itching caused by insect bites.
- B. Adopt physical heating, skin-friendly materials, chemical free.
- C. Compact and portable design.
- D. Accurate and reliable temperature control, safe to use.
- E. Two modes (three temperature grade for each mode).
- F. Easy to use at night.

1.2 Environment requirements

Storage Environment

a) Temperature: -40 °C ~ + 60 °C

b) Relative humidity: ≤ 95%

c) Atmospheric pressure: 500 hPa ~ 1060 hPa

Operating Environment

a) Temperature: +5 °C ~ + 40 °C

b) Relative Humidity: ≤ 75%

c) Atmospheric pressure: 700 hPa ~ 1060 hPa

1.3 Precautions**1.3.1 Attention**

Point out conditions or practices that may cause damage to the device or other properties.

- Before using the device, make sure that it locates in a normal working state and operating environment.
- When the device is carried from cold or hot environment to warm or humid environment, please do not use it immediately.
- If the device is splashed or coagulated by water, please stop operating.
- DO NOT operate the device with sharp things.
- High temperature, high pressure, gas sterilizing or immersion disinfection for the device is not permitted. Refer to User Manual in the relative chapter (6.1) for cleaning and disinfection. Please turn off the device before cleaning and disinfection.
- The device has 3-year service life, date of manufacture see the label.
- Do not contort or drag the wire of the device.
- The device cannot be used during charging.

1.3.2 Safety notes

Any person using it on themselves must be over 12 years old. The product should only be used on children under 12 years old if supervised or assisted by an adult.

Do not use:

- In the case of diabetics, as they may have reduced sensitivity to pain and may burn themselves.
- On people with disabilities, children under 3 years of age or people with reduced sensitivity to heat (e.g. people with skin alterations due to illness or scarred skin in the application area, after taking pain relief medication, alcohol or drugs).
- Near to the eyes, on the eyelids, mouth or on mucous membranes.
- On acutely or chronically diseased (injured or irritated) skin.
- If you have a fever.
- On sensitive areas of skin.
- If you have any sensory impairment that reduces the feeling of pain (e.g. metabolic disorders).
- If you are using lotions, creams and gels locally at the same time.
- If you suffer from persistently irritated skin due to long-term heat application on the same area of skin.

Before using the device, consult your doctor if any of the following apply to you:

- You have a skin condition.
- You suffer from a serious illness, in particular if you have a propensity to thromboembolic conditions or recurrent malignant growths.
- You have unexplained chronic pain in any part of the body.

2 Principle

Many insect bites and stings result in painful and swollen sting and bite marks. These bites/stings often cause severe itching. The insect bite heater offers very effective relief for insect bites and stings through heat. The toxins that can cause itching and swelling are generally made up of protein molecules. Proteins change their molecular structure when a certain temperature limit is exceeded, and therefore often lose their effect. As a result, the itching subsides, and your symptoms improve; it's often noted that the area heals more comfortably.

3 Functions

- A. Dual-switch over-temperature protection design, prevents skin burns due to high temperature.
- B. Six temperature grades available, and the set grade can be automatically saved.
- C. Indicate the temperature grade by indicator lights.
- D. Low-battery indication.
- E. Automatic standby function.
- F. Type-C charging port.

4 Installation

4.1 Appearance

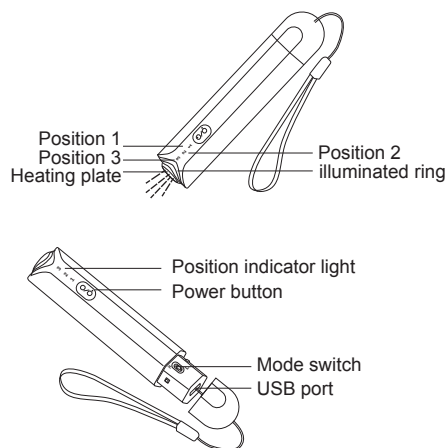


Figure 1 Appearance

A. Mode switch: switch the temperature mode, L: low temperature mode (the position indicator light is blue), H: high temperature mode (the position indicator light is red).

B. Power button: exit the standby mode (start heating) and switch the temperature position (three positions for each mode), position 3: high temperature, position 2: medium temperature, position 1: low temperature.

4.2 Connection of USB cable

Open the USB plug of the device, insert the micro end of USB cable into the USB port interface, the other end into computer or power adapter.

4.3 Structure, accessories and software description

A. Structure: main unit, a hanging rope.

B. Accessories: USB cable, power adapter (optional).

Please check the device and accessories according to the list to avoid that the device cannot work normally.

C. Software description

Release version: V1

5 Operating

5.1 Use

A. Long press the “Power button” to exit the standby mode and start heating (default position when exiting the standby mode for the first time: position 1). During heating, the position indicator light and the illuminated ring are constantly on.

B. During heating, short press the “Power button” to switch the temperature position, and the corresponding position indicator light will be on.

Note: Based on skin sensitivity, two temperature modes (three positions for each mode) are designed for selection.

It is recommended to use the low temperature mode (L).

Note: due to the slight burning pain caused by the heating pad, children under 12 years old or people who are more sensitive to the pain should first use the Low temperature mode (L). If the effect is not obvious, then gradually adjust it to the high temperature mode (H) to feel whether it is acceptable. It is recommended to adjust the position in an order from low temperature to high temperature (low temperature mode (L): position 1, position 2, position 3, high temperature mode (H): position 1, position 2, position 3) to find an appropriate one.

C. After heated to the specified temperature, it will give an audible signal.

D. Place the heating plate of the device on the area that has been stung or bitten.

E. After the heating is completed, it will enter the standby mode immediately.

Note: The device has a temperature position memory function. After setting a temperature position, it will still start in that position the next time it exits the standby mode, no need to set it again.

Note: Over-temperature protection function. When the continuous heating time exceeds 60 s, it will enter the standby mode automatically.

5.2 Charging

The device can be charged by a power adapter.

During charging, the three indicator lights will be on circularly. It indicates that it has been fully charged when all indicator lights are on.

Note: when low battery occurs, the device can still be used a few times, but the position indicator light will flash when heating. If the battery power is too low, the device cannot work normally. After exiting the standby mode, all indicator lights will flash once, then be off.



Before use, make sure that there is no insect sting remaining in the area that was stung. Remove the sting carefully before use. Use immediately after the insect bite or sting achieves the best results, as the toxins have not yet been able to take full effect in the skin. If you wait too long to treat the area that has been stung or bitten and itching, inflammation and swelling has already started, the insect bite healer can only have a limited effect. Nevertheless, treat the area with the insect bite healer. Usually, itching can be relieved and healing can be sped up.

6 Maintain, Transport and Storage

6.1 Cleaning and disinfection

The device must be turned off before cleaning, and it should not be immersed into liquid.

Use 75% alcohol to wipe the device enclosure, nature dry or clean it with clean and soft cloth. Do not spray any liquid on the device directly, and avoid liquid penetrating into the device.

6.2 Maintenance

A. Check the main unit and all accessories periodically to make sure that there is no visible damage that may affect user's safety and monitoring performance. When there is obvious damage, stop using it.

B. Please charge the battery in time when low battery appears.

C. Recharge the battery soon after over-discharge. The device should be recharged every three months when it is not used for some time. It can extend the battery life following this guidance.

6.3 Transport and Storage

A. The packaged device can be transported by ordinary conveyance or according to transport contract. During transportation, avoid strong shock, vibration and splashing with rain or snow, and it cannot be transported mixed with toxic, harmful, corrosive material.

B. The packaged device should be stored in room with no corrosive gases and good ventilation.

Temperature: -40°C~+60°C; Relative humidity: ≤95%.

7 Troubleshooting

Trouble	Possible Reason	Solution
The device no longer gets hot enough	1) The device is not used in the environment required by the manual. 2) The device works abnormally.	1) Please use the device in a normal environment. 2) Please contact the after-sales.
The device cannot be turned on	1) Low battery or the battery is drained away. 2) The device works abnormally.	1) Please charge the battery. 2) Please contact the after-sales.
The device cannot be used for full-time after charge.	1) The battery is not charged fully. 2) The device works abnormally.	1) Please charge the battery 2) Please contact the after-sales.
The battery cannot be fully charged even after 10-hour charging time.	The device works abnormally.	Please contact the after-sales.

8 Symbols

Symbols	Meaning	Symbols	Meaning
	Manufacturer		Manufacture Date
	Serial number		Use-by date
	Recycling garbage WEEE (2012/19/EU)		USB
	Temperature limitation		Humidity limitation
	Atmospheric pressure limitation		This way up
	Fragile, handle with care		Keep dry
	Power button		Recyclable
P/N	Material code		Batch No.
	European Representative		This item is compliant with Directive 2014/30/EU and Regulation (EU)2023/998.

Note: Your device may not contain all the following symbols.

9 Specification

Heating temperature and time	
Low temperature mode	40 °C~ 44 °C, Position 1: 40 °C, heating time: 10 s Position 2: 42 °C, heating time: 10 s Position 3: 44 °C, heating time: 7 s
High temperature mode	45 °C ~ 50 °C; Position 1: 45 °C, heating time: 7 s Position 2: 47 °C, heating time: 5 s Position 3: 50 °C, heating time: 3 s
Working voltage	DC 3.6 V - 4.2 V
Working current	≤ 250mA
Power supply	A rechargeable lithium battery (3.7V)
Battery life	Charge and discharge: no less than 500 times.
Adapter specification	Output voltage: DC 5V Output current: 1000 mA
Dimension and Weight	
Dimension	113 mm (L) ×24 mm (W)×22mm (H)
Weight	About 43 g (including a lithium battery)